



# Düsseldorfer Amtsblatt

## Amtliche Bekanntmachungen

Nr. 11 • 67. Jahrgang

17. März 2012

# Ausschreibungen von Arbeiten und Leistungen

## Amt für Gebäudemanagement

Vergabeart: **Öffentliche Ausschreibung (VOB)**  
Es sollen vergeben werden: **Schlosserarbeiten, Schule Siegburger Straße.** Umfang der Leistung: 4 Sauberlaufzonen mit Gitterrosteinlage, Anpassungen an Handläufen in 3 Treppenträumen, Absturzsicherung im Haupttreppenraum über 4 Etagen, Absturzsicherung, Handlauf und Brüstungsabdeckung an der Zugangsbrücke; die Ausführung der Leistungen erfolgt aufgeteilt in 3 Bauabschnitten. Ausführungs-/Lieferzeit: 23. Kalenderwoche 2012 bis 48. Kalenderwoche 2014. Nebenangebote sind nicht zugelassen. Sicherheiten: keine. Ausgabe ab: 19.03.2012. Ausgabe bis: 03.04.2012. Druckkosten: 13,- Euro (Druckkosten werden nicht erstattet). Eröffnung der Angebote: 10.04.2012 um 10:30 Uhr. Zuschlags- und Bindefrist: 09.05.2012. Referenzen sind dem Angebot gemäß den Vergabeunterlagen beizufügen.

Ausschreibungsunterlagen können ab dem jeweils angegebenen Zeitpunkt abgeholt werden bei: Landeshauptstadt Düsseldorf, Bauverwaltungsamt -Submissionsstelle-, Brinckmannstraße 5, 3. Etage, Zimmer 3161, 40225 Düsseldorf, Montag bis Donnerstag von 7.30 bis 16.00 Uhr, Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr (Telefon 0211-89-93902/Fax 89-29080/e-mail: [ausschreibungen@duesseldorf.de](mailto:ausschreibungen@duesseldorf.de)). Die Ausschreibungsunterlagen können auch schriftlich bei der v.g. Stelle unter Angabe

des Vergabeamtes und des Ausschreibungsobjektes angefordert werden. Sofern gefordert, ist ein auf den Betrag der Druckkosten ausgestellter Scheck beizufügen. Der Betrag kann auch unter Angabe des Kaszenzeichens 6004-7400-0195-4 und der Bezeichnung der Ausschreibung auf das Konto der Stadtkasse Düsseldorf (Konto Nr. 10000495) bei der Stadtparkasse Düsseldorf (BLZ: 30050110; IBAN: DE61300501100010000495, SWIFT: DUSSEDD) überwiesen werden. Die Ausgabe bzw. die Übersendung der Unterlagen erfolgt nur gegen den Nachweis der Überweisung. Unterlagen, die kostenlos abgegeben werden, können auch per Fax unter der v.g. Nummer oder per e-mail angefordert werden.

Geforderte Referenzen sind dem Angebot oder dem Teilnahmeantrag im Rahmen eines Teilnahmewettbewerbes beizufügen. Für die Anforderung von Ausschreibungsunterlagen sind Referenzen nicht erforderlich. Die Angebote sind in deutscher Sprache abzufassen. Zahlungen erfolgen nach § 16 VOB/B bzw. § 17 VOL/B.

Abgabe der Angebote zu den oben genannten Öffnungszeiten bei der v.g. Stelle, jedoch in der Poststelle des Bauverwaltungsamtes, Zimmer 3101. Die Angebote sollten möglichst 15 Minuten vor dem Eröffnungs-/Abgabetermin dort vorliegen. Bitte berücksichtigen Sie bei der Übersendung Ihrer Angebote einen mindestens 2-tägigen Postweg! Angebotseröffnungen nach der VOB finden bei v.g. Stelle in Zimmer 3162 in Gegenwart der

Bieterinnen und Bieter statt (ausgenommen freihändige Vergaben). Bei Ausschreibungen nach der VOL sind Bieterinnen und Bieter generell nicht zugelassen. Teilnahmewettbewerbe: Bewerbungen in deutscher Sprache richten Sie mit den geforderten Unterlagen bitte ebenfalls an die v.g. Stelle. Die Anträge können auch durch Fax, E-Mail oder Telefon übermittelt werden, müssen aber vor Ablauf der Bewerbungsfrist bei Vergaben nach der VOB/A schriftlich, bei Vergaben nach der VOL/A in Textform bestätigt werden.

Zur Nachprüfung behaupteter Verstöße gegen die Vergabebestimmungen unterhalb der EU-relevanten Schwellenwerte können sich Bewerberinnen und Bewerber oder Bieterinnen und Bieter an die Bezirksregierung Düsseldorf, Am Bonnhof 35, 40474 Düsseldorf, wenden.

Zur Nachprüfung behaupteter Verstöße gegen die Vergabebestimmungen oberhalb der EU-relevanten Schwellenwerte können sich Bewerberinnen und Bewerber oder Bieterinnen und Bieter an die Vergabekammer bei der Bezirksregierung Düsseldorf, Am Bonnhof 35, 40474 Düsseldorf wenden.

Alle Ausschreibungsveröffentlichungen finden Sie im Internet unter [www.duesseldorf.de/ausschreibung](http://www.duesseldorf.de/ausschreibung). Soweit technisch möglich, können verschiedene Ausschreibungen auch komplett kostenlos abgerufen werden.

## Öffentliche Sitzungen

### Ausschuss für öffentliche Einrichtungen

Montag, 19. März, 15 Uhr  
Rathaus, Marktplatz 1, EG, Sitzungssaal  
Schriftführer: Andreas Luberichs,  
Tel.: 89-2888

### Ausschuss für Wohnungswesen und Modernisierung

Montag, 19. März, 15 Uhr  
Rathaus, Marktplatz 2, 1. OG, Sitzungssaal  
Schriftführer: Harald Haas,  
Tel.: 89-9 44 82

### Schulausschuss

Dienstag, 20. März, 15 Uhr  
Rathaus, Marktplatz 1, EG, Sitzungssaal  
Schriftführer: Jörg Richter,  
Tel.: 89-96964

### Ausschuss für Gesundheit und Soziales

Mittwoch, 21. März, 15 Uhr  
Rathaus, Marktplatz 1, EG,  
Großer Sitzungssaal  
Schriftführerin: Bettina Gierling,  
Tel.: 89-25876

### Ausschuss für Umweltschutz

Donnerstag, 22. März, 15 Uhr  
Rathaus, Marktplatz 1, EG links,  
Sitzungssaal  
Schriftführerin: Heike Meurer,  
Tel.: 89-25004

### Bezirksvertretung 1

Freitag, 23. März, 14 Uhr  
Rathaus, Marktplatz 2, 1. OG,  
Sitzungssaal  
Schriftführerin: Petra Ihme,  
Tel.: 89-96026

Landeshauptstadt  
Düsseldorf



### Pflege braucht Beratung

#### Das Pflegebüro

Wer pflegebedürftig ist, findet in Düsseldorf ein großes Angebot an Dienstleistungen. Das Pflegebüro hilft eine auf die persönlichen Wünsche und Bedürfnisse zugeschnittene Lösung zu finden. Die Beratung ist kostenlos und trägerunabhängig.

Rufen Sie an oder kommen Sie vorbei.

■ **Telefon 899 899 8**

#### Kontakt

Das Pflegebüro  
Amt für soziale Sicherung und  
Integration  
Willy-Becker-Allee 8, 2. Etage

Montag bis Donnerstag von  
9 bis 17 Uhr, Freitag von 9 bis  
16 Uhr und nach Vereinbarung

[www.duesseldorf.de/senioren](http://www.duesseldorf.de/senioren)

# Bekanntmachung der Bezirksregierung Düsseldorf

## Deichschauen im Stadtgebiet Düsseldorf

Die diesjährigen Deichschauen im Stadtgebiet Düsseldorf gem. § 122 des Wassergesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (Landeswassergesetz – LWG -) vom 29. April 1992 finden an folgenden Terminen statt:

11.06.2012 Stadt Duisburg (Süd)  
(Bereich: Mündelheim u. Angerdeiche)  
Beginn: 08:30 Uhr  
Treffpunkt: Oberes Deichende Wittlaer

13.06.2012 Stadt Düsseldorf (Nord)  
Beginn: 09:00 Uhr  
Treffpunkt: Ecke Arnheimer Str./  
Herbert-Eulenberg Weg

29.08.2012 Stadt Düsseldorf (Süd 1)  
Bereich: Rückstaudeich Itter, Urdenbach  
Ortsteile Itter und Himmelgeist  
Ortsteil Urdenbach  
Beginn: 09:00 Uhr  
Treffpunkt: Ausleitungsbauwerke  
Itter

05.09.2012 Stadt Düsseldorf (Süd 2)  
Bereich: Hamm/Volmerswerth/  
Brückerbach  
Beginn: 09:00 Uhr  
Treffpunkt: Hammer Eisenbahnbrücke,  
Rheinstrom-km 738,2

23.10.2012 Deichverband  
Neue-Deichschau-Heerdt  
Beginn: 10:00 Uhr  
Treffpunkt: Baubüro Büberich

Die Termine werden hiermit gemäß § 121, Abs. 2, Satz 2 LWG ortsüblich bekanntgemacht. Zur Teilnahme wird eingeladen.

Düsseldorf, den 09. März 2012

Im Auftrag  
gez. Franzen

## Bekanntmachung des Eisenbahner-Bauverein eG, Düsseldorf

Gemäß § 12 und § 15 unserer Wahlordnung, in Verbindung mit § 31 (9) und § 43 unserer Satzung geben wir bekannt, dass das Ergebnis der diesjährigen Vertreterwahl, einschließlich der Namen der gewählten Vertreter und Ersatzvertreter vom 19. März 2012 bis 04. April 2012 während der üblichen Geschäftszeiten in unserer Geschäftsstelle, Rethelstraße 64, 40237 Düsseldorf, für alle Mitglieder der Genossenschaft zur Einsichtnahme ausliegt.

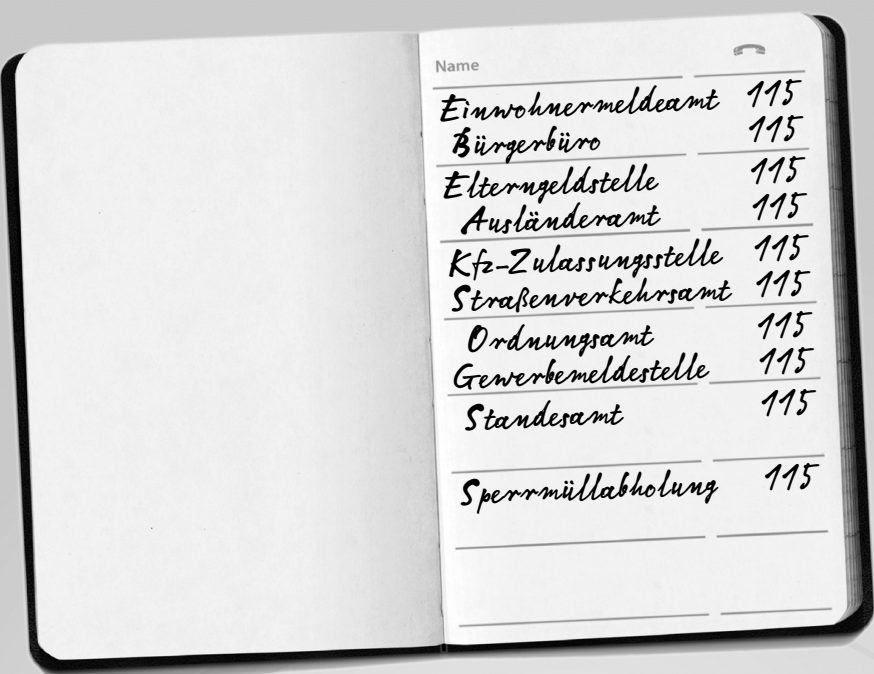
Einsprüche können gemäß § 17 unserer Wahlordnung nur binnen 7 Tagen nach Ablauf der Auslegefrist des Wahlergebnisses – bis 12. April 2012, 12.00 Uhr erfolgen.

Düsseldorf, 15. März 2012

Eisenbahner-Bauverein eG  
Düsseldorf

Der Wahlvorstand  
Erwin Nolte – Vorsitzender

Der Vorstand  
Udo Bartsch  
Wolfgang Müller  
Franz-Josef Venzke




**Wetten, Sie können ein ganzes Telefonbuch auswendig!**


Die einheitliche Behördenrufnummer 115 erreichen Sie von Mo-Fr von 8-18 Uhr \*).

Weitere Informationen unter [www.d115.de](http://www.d115.de).

\*) Festnetzpreise überwiegend 7 Cent, maximal 14 Cent/Anrufminute  
Mobilfunkpreise überwiegend 17 bis 20 Cent, maximal 29 Cent/Anrufminute

**Wir lieben Fragen.**

 Landeshauptstadt  
Düsseldorf

 **115**  
IHRE BEHÖRDENUMMER

## Öffentliche Zustellungen

**Amt für Einwohnerwesen**

**(Abt. Kommunale Ausländerbehörde)**

der Ordnungsverfügung vom 07.03.2012, Aktenzeichen 33/32 - AVA - 54/12 - an den georgischen Staatsangehörigen Nugzari ABDALADZE, ohne gemeldete Anschrift.

Die Ordnungsverfügung kann beim Amt für Einwohnerwesen, Abteilung Kommunale Ausländerbehörde, Willi-Becker-Allee 7, 40227 Düsseldorf, eingesehen, bzw. in Empfang genommen werden.

Mit der öffentlichen Zustellung werden Fristen in Gang gesetzt, nach deren Ablauf Rechtsverluste drohen können.

**Ordnungsamt:**

des Bescheides 3270-0451-0107-8 SB 120 vom 28.12.2011 an Out, J.W., Het Vlaggeschip 41, 5237 PA den Bosch, Niederlande

des Bescheides 3270-0711-8178-0 SB 117 vom 05.03.2012 an Kipnis, Nicolai, Kinkelstraße 1, 44263 Dortmund

des Bescheides 3260-0002-9836-3 SB 118 vom 30.01.2012 an Krol P., Haarlemmerweg 201-1, 1051 LD Amsterdam, Niederlande

des Bescheides 3270-0041-3115-9 SB 123 vom 13.02.2012 an Vogt, Christoph, Marienstraße 23, 50259 Pulheim

des Bescheides 3270-0451-3452-9 SB 114 vom 23.01.2012 an Ellegaard, Christian, Bolbroyvej 52, 2960 Rungsted Kyst, Dänemark

des Bescheides 3270-0712-5907-0 SB 124 vom 13.02.2012 an Wintgens, Helmut, Wesselbend 14, 4731 Raeren, Niederlande

des Bescheides 3260-0002-9365-5 SB 063 vom 31.01.2012 an Streich, Danny, Emser Platz 1, 10719 Berlin

des Bescheides 3290-1045-1720-9 SB 055 vom 07.02.2012 an Cesior, Claus, Blumenstraße 161, 47798 Krefeld

des Bescheides 3260-0002-9328-0 SB 062 vom 17.01.2012 an Skrzypek, Krzysztof, Immermannstraße 7, 40699 Erkrath

des Bescheides 3270-0451-1034-4 SB 017 vom 07.02.2012 an Mataraci, Ozer, Poortlaan 164t, 6716 GD Ede, Niederlande

des Bescheides 3270-0451-1469-2 SB 022 vom 17.01.2012 an Ylitalo, Juha, Tammisaarenlaituri 3, 00180 Helsinki, Finnland

des Bescheides 3270-0712-4122-8 SB 020 vom 19.01.2012 an Banaseanu, Valerica, Hülsener Straße 29, 47798 Krefeld

des Bescheides 3270-0451-3967-9 SB 014 vom 07.02.2012 an Coomans, Marinus Willem, Terhardthof 1, 46539 Dinslaken

des Bescheides 3290-1045-9724-5 SB 053 vom 06.03.2012 an Francisco, Domenic, Strada Negoiu 22, 5510 0 Abrud, Rumänien

des Bescheides 3270-0451-5299-3 SB 054 vom 06.03.2012 an Waegenningh van, Kurt, 3 Highstreet East Ferry Grainsborou 0, 00000 Lincolnshire, Großbritannien

des Bescheides 3270-0451-6113-5 SB 065 vom 07.02.2012 an Uluturk, Oktay, Selderhof 20, 5044 DV Tilburg, Niederlande

des Bescheides 3270-0041-5664-0 SB 021 vom 24.01.2012 an Wojciech, Pawel, Jana Matejki 11 B, 72100 Goleniow, Polen

des Bescheides 3270-0450-7138-1 SB 011 vom 31.01.2012 an De Proost, Erwin, Andreasdal 13, 5551 CJ Valkenswaard, Niederlande.

Die Bescheide können beim Ordnungsamt der Landeshauptstadt Düsseldorf, Erkrather Straße 1-3, D-40233 Düsseldorf, eingesehen bzw. in Empfang genommen werden.

Mit der öffentlichen Zustellung werden Fristen in Gang gesetzt, nach deren Ablauf Rechtsverluste drohen können.

des Bescheides 3270-0451-6113-5 SB 065 vom 07.02.2012 an Uluturk, Oktay, Selderhof 20, 5044 DV Tilburg, Niederlande

des Bescheides 3270-0041-5664-0 SB 021 vom 24.01.2012 an Wojciech, Pawel, Jana Matejki 11 B, 72100 Goleniow, Polen

des Bescheides 3270-0450-7138-1 SB 011 vom 31.01.2012 an De Proost, Erwin, Andreasdal 13, 5551 CJ Valkenswaard, Niederlande.

Die Bescheide können beim Ordnungsamt der Landeshauptstadt Düsseldorf, Erkrather Straße 1-3, D-40233 Düsseldorf, eingesehen bzw. in Empfang genommen werden.

Mit der öffentlichen Zustellung werden Fristen in Gang gesetzt, nach deren Ablauf Rechtsverluste drohen können.

des Bescheides vom 09.01.2012 zu Aktenzeichen: 2221 2860 5560 9 an Banafshe Biousad, Mühlenstraße 13 in 40721 Hilden

des Bescheides vom 09.01.2012 zu Aktenzeichen: 2221 2590 8988 7 an Quaomei Feng, Eisenstraße 54 in 40227 Düsseldorf

des Bescheides vom 09.01.2012 zu Aktenzeichen: 2221 2500 0560 5 an Torsten Berndt, Am Wildpark 42 in 40629 Düsseldorf

des Bescheides vom 09.01.2012 zu Aktenzeichen: 2221 2410 4117 8 an Hans-Dirk Stollenwerk, Erkrather Straße 28 in 40233 Düsseldorf

des Bescheides vom 09.01.2012 zu Aktenzeichen: 2221 2410 4117 8 an Hans-Dirk Stollenwerk, Erkrather Straße 28 in 40233 Düsseldorf

des Bescheides vom 09.01.2012 zu Aktenzeichen: 2221 5003 6753 2 an Gerhard Holschuh, Flößerweg 5 in 55252 Mainz-Kastel

der Bescheide vom 16.02.2012 zu Aktenzeichen: 2211 3910 2226 5 an an Tomasz Wilk, Goethestraße 50 in 40237 Düsseldorf

der Bescheide vom 30.01.2012 zu Aktenzeichen: 2211 3390 0295 7 an Michaela Tacke, Euston Road 338, 3 BT London, Großbritannien

des Bescheides vom 15.12.2011 zu Aktenzeichen: 2211 2530 5060 6 an HB Hotelmanagement & Beratungsgesellschaft mbH, Charlottenstraße 75 in 40210 Düsseldorf

der Bescheide vom 18.02.2011 zu Aktenzeichen: 2211 2230 6170 0 an Seref Arslan, Schalker Markt 5a in 45881 Gelsenkirchen

des Bescheides vom 13.01.2012 zu Aktenzeichen: 2211 5000 0278 4 an Axel Volkmer, Am Botanischen Garten 15 in 40225 Düsseldorf.

Die Schriftstücke können beim Steueramt, Aachener Str. 21, 40223 Düsseldorf eingesehen bzw. in Empfang genommen werden.

Mit der öffentlichen Zustellung werden Fristen in Gang gesetzt, nach deren Ablauf Rechtsverluste drohen können.

Mit der öffentlichen Zustellung werden Fristen in Gang gesetzt, nach deren Ablauf Rechtsverluste drohen können.

# Bekanntmachung des Umlegungsausschusses

Der Umlegungsausschuss der Landeshauptstadt Düsseldorf hat mit Beschluss vom 14.12.2011, gemäß § 66 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB), den Umlegungsplan, bestehend aus Umlegungskarte und Umlegungsverzeichnis, für das Umlegungsgebiet 97 aufgestellt. Der Umlegungsplan beinhaltet folgende Grundstücke:

**Gemarkung**    **Rath**  
**Flur**            **7**  
**Flurstücke**    **70, 73, 98, 224, 225, 388, 428, 435, 436, 445, 446, 448, 518 und 519.**

Der Umlegungsplan kann, vom Zeitpunkt der Bekanntmachung bis zur Berichtigung des Grundbuches, in der Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses der Landeshauptstadt Düsseldorf, Brinckmannstraße 5, IV. Etage, Zimmer 4150, werktags (außer samstags), während der Geschäftszeit von 8:00 bis 13:00 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung (0211 / 89-9 66 65), eingesehen werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass

a) den Umlegungsplan jeder einsehen kann, der ein berechtigtes Interesse darlegt (§ 69 Abs. 2 BauGB),

b) den Beteiligten ein ihre Rechte betreffender Auszug aus dem Umlegungsplan zugestellt wird (§ 70 Abs. 1 Satz 1 BauGB).

Düsseldorf, den 16. März 2012

Der Vorsitzende  
 Dr. Wetterau



Landeshauptstadt  
Düsseldorf

**Düsseldorfer Familienkarte**

# Stets gut informiert: Der aktuelle Newsletter zu Ihrer Familienkarte

Neuigkeiten und Aktionen rund  
um die Familienkarte: Mit dem  
kostenlosen Familienkarten-Newsletter  
per Mail auf Ihren PC. Alles Weitere  
unter: [www.duesseldorf.de/  
familienkarte](http://www.duesseldorf.de/familienkarte)



**Karten-Hotline**  
0211.89-99051